Maroa BW

FR
installation
& entretien

NL
installatie
& onderhoud

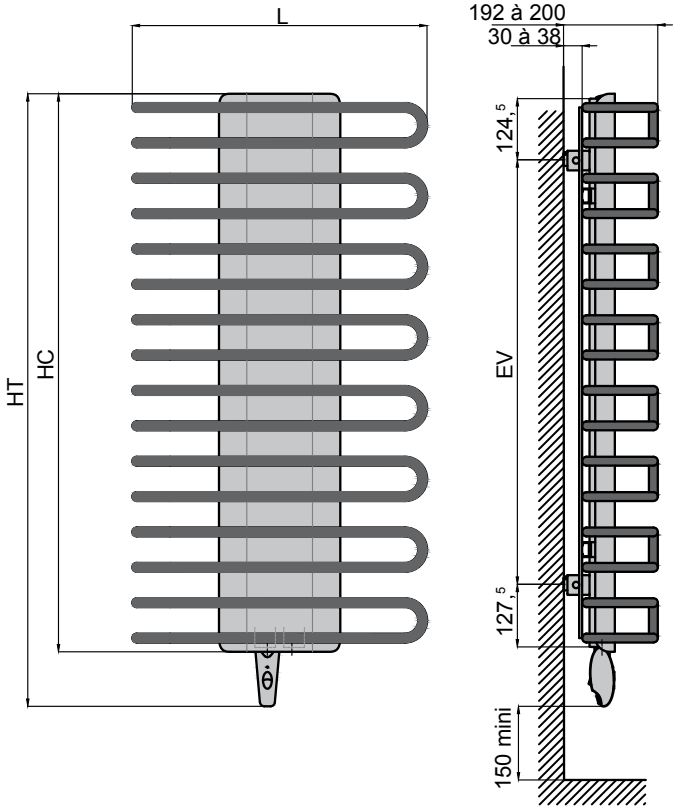
M16MI304_A04_07/21

LVI

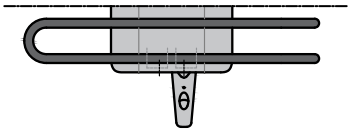
FR

VERSION ELECTRIQUE

version tube ouvert à droite

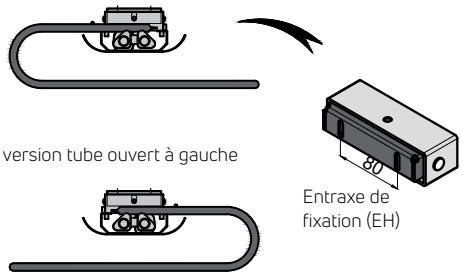


version tube ouvert à gauche



Détail de la fixation

version tube ouvert à droite



version tube ouvert à gauche

		L	HC	HT	EH	EV	EC
ouverture des tubes à droite	4840031	600	1136	1246	80	864	50
	4840032	600	1712	1822	80	1296	50
ouverture des tubes à gauche	4840033	600	1136	1246	80	864	50
	4840034	600	1712	1822	80	1296	50

Toutes les cotes sont exprimées en mm

FR

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

MISE EN GARDE

ATTENTION – Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Les enfants âgés entre 3 et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler, ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur. Cet appareil peut-être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Pour éviter tout danger pour les très jeunes enfants, il est recommandé d'installer l'appareil de facon telle que le barreau chauffant le plus bas soit au moins à 600 mm au-dessus du sol. L'appareil est destiné seulement au séchage du linge lavé à l'eau. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit-être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. L'appareil de chauffage ne doit pas être juste en dessous d'une prise de courant, toutes les interventions sur l'appareil doivent-être effectuées hors tension et par un professionnel qualifié.

Les radiateurs sèche-serviettes sont en acier conçus pour être montés sur des fixations murales. L'appareil est livré avec ses consoles de fixations murales.

NORMES - Version mixtes et électriques

Classe II - IP44 – Double isolation CE ⧈

(IP 24 pour les modèles avec soufflants)

Les radiateurs sèche-serviettes mixtes et électriques sont conformes aux normes NF – EN 60.335-1, 60.335.2.30, 60.335.2.43.

Ces appareils bénéficient d'une double isolation sur les parties électriques classe II, et sont protégés contre les projections d'eau - IP44.

Ils sont également conformes à la directive européenne 2004/108/CE (marquage CE sur tous les appareils).

GESTION DES DECHETS DES EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES CONFORMEMENT A LA DIRECTIVE DEEE (2002/96/EC)

ROHS : Conforme à la directive 2002/95/CE
DEEE : Conforme à la directive 2002/96/C

Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collecte des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

Les emballages font l'objet d'une consigne de tri en vue du recyclage. Ne les jetez pas et faites un geste eco-citoyen en les triant.

FR

2. INSTALLATION DE VOTRE RADIATEUR SÈCHE-SERVIETTES

Pour profiter pleinement de votre sèche-serviettes et pour votre plus grand confort, nous vous demandons de prendre en compte les recommandations suivantes:

2.1 Emplacement

Les schémas ci-dessous indiquent l'emplacement correct de l'appareil.

figure 1

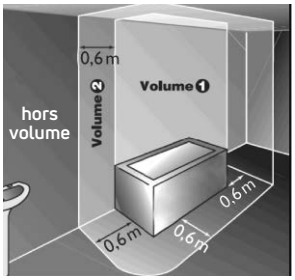
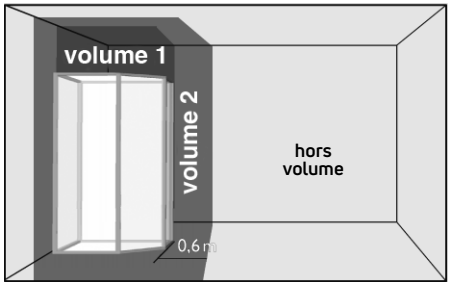


figure 2



L'appareil doit être monté sur un mur vertical et le câble d'alimentation doit être situé en position basse.

Pour les versions mixtes et électriques

- La partie inférieure du boîtier doit se situer à une distance minimale de 150 mm du sol.
- L'appareil ne doit pas être installé à moins de 50 mm d'une paroi ni au-dessous d'une prise de courant.
- Il peut être installé dans le volume 2 (Fig.1) de la salle de bains, sous réserve qu'il ne puisse être atteint par une personne utilisant la baignoire ou la douche. Il ne doit pas être raccordé à une borne de terre.
- Cet appareil ne doit jamais être installé avec son boîtier d'alimentation en position haute.
- Le boîtier de commande ne doit pas reposer sur le sol.
- Prévoyez tout simplement des cales lors de l'installation afin de protéger l'appareil.

Pour les versions eau chaude
Cotes d'installation - Voir schéma technique

2.2 Fixations

Pour une parfaite installation des radiateurs, il est primordial que la fixation du radiateur soit effectuée de manière appropriée pour l'utilisation prévue ET toute mauvaise utilisation prévisible. Un certain nombre d'éléments doivent être pris en considération avant de réaliser l'installation comme le type et la qualité de la fixation entre le radiateur et le mur, le type et l'état du mur lui même ainsi que les charges possibles après montage.

Dans tous les cas, il est fortement recommandé que l'installation soit effectuée par un installateur professionnel compétent ou des personnes de qualification similaire. L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre

- Utilisez des vis de fixations adaptées à la nature de votre mur, sécurisez le radiateur sur le mur à l'aide des 4 vis fournies avec l'appareil.
- L'appareil devra être monté sur une cloison verticale, à l'aide des consoles murales fournies dans l'emballage.
- Les consoles de suspension de l'appareil sont réglables en hauteur (voir la vue éclatée dans l'emballage), ce qui permet d'effectuer un montage correct. Voir l'illustration sur le plan pour l'emplacement correct.

3. RACCORDEMENT

L'installation doit être conforme aux normes en vigueur et aux règles de l'art du pays dans lequel il est mis en oeuvre.

3.1 Raccordement électrique

- Les caractéristiques techniques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située surle côté de l'appareil. Merci d'en prendre note préalablement à toute demande d'intervention SAV.
- Toutes interventions sur les parties électriques doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
  Les radiateurs sèche-serviettes doivent être installés conformément à la norme NF C 15 100 pour la France et aux règles de l'art.
- L'alimentation se fait par courant monophasé 230-240 V~ - 50Hz.
- Le raccordement doit se faire sur un bornier de sortie de câble conformément aux normes électriques en vigueur (NF C 15 100).
- Le câble d'alimentation monté d'origine doit être relié au réseau par une boîte de connexion qui devra être placée derrière l'appareil, sans interposition de prise de courant et qui sera située au moins à 250 mm du sol.
- Neutre: fil bleu - Phase: fil marron (ou autre couleur) - Fil pilote: fil noir. Le fil pilote permet d'assurer les fonctions d'abaissement de température s'il est raccordé à un programmateur spécifique. Il ne doit jamais être relié à la terre et doit être isolé de tout contact s'il n'est pas utilisé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécifique. L'opération de remplacement de ce câble doit être réalisée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le radiateur sèche-serviettes est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur. Les réparations nécessitant l'ouverture du radiateur de salle de bains ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui doit être contacté en cas de fuite du fluide caloporteur.
- Conformément à la norme NF C 15 100, un dispositif de coupure omnipolaire est obligatoire. La distance de séparation des contacts doit être d'au moins 3 mm.
- Dans le cas de pose dans une salle de bains ou de douche, le radiateur sèche-serviettes doit être protégé par un disjoncteur différentiel de 30 mA maxi.
- Lors d'une éventuelle mise au rebut de l'appareil, l'élimination du fluide caloporteur doit être effectuée uniquement par des sous-traitants approuvés.

3.2 Raccordement chauffage central appareils en version mixte

- Cet appareil destiné à une installation de chauffage central est livré vide (sans fluide caloporteur).
- Le raccordement au chauffage central se fait soit par l'intermédiaire des 2 orifices taraudés ½" (Ø15/21), soit par l'intermédiaire d'un robinet 4 voies à sonde. Assurez-vous que l'appareil est toujours en communication avec le vase d'expansion (été comme hiver) et correctement rempli d'eau (en purgeant l'air du radiateur) avant de mettre en fonction la partie électrique.
- Respectez le sens de circulation indiqué.

En fonctionnement électrique, il faut fermer le robinet aller du radiateur; le retour doit être en position «ouvert» pour que le radiateur reste en communication avec l'installation afin d'absorber l'expansion du fluide.

En fonctionnement par le chauffage central, les robinets aller et retour doivent être ouverts et l'appareil hors tension. La mise sous tension sans que l'appareil soit correctement rempli d'eau entraîne l'annulation de la garantie (détérioration de l'élément chauffant).

4. CONDITIONS D'UTILISATION

Se référer au paragraphe MISE EN GARDE en point 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES.

- Le radiateur peut-être utilisé en fonctionnement constant sans aucun risque.
- Pour le fonctionnement de la régulation électronique, se référer à la notice d'utilisation.

5. CONSEILS D'ENTRETIEN

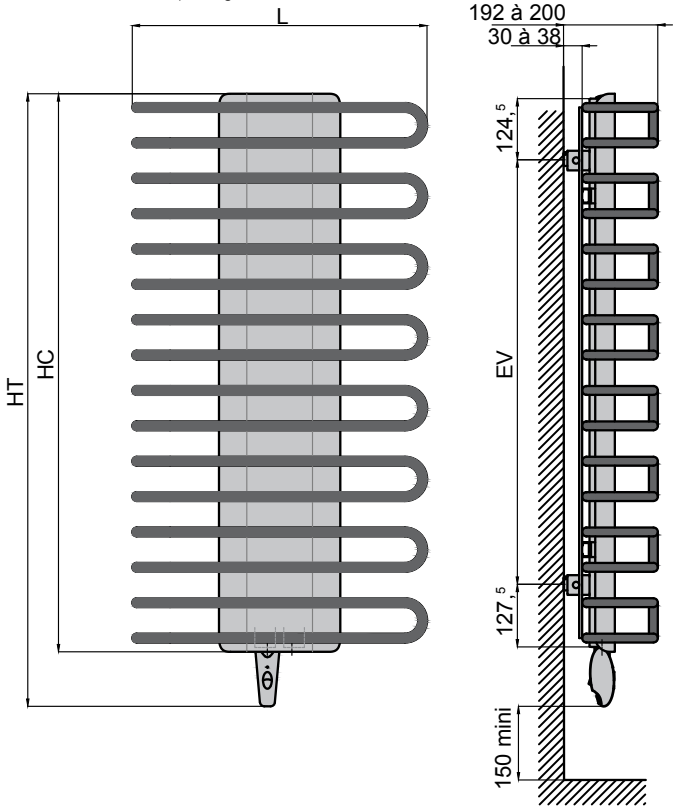
Les opérations d'entretien doivent être effectuées sur un radiateur éteint. Prenez donc soin d'arrêter l'appareil. Afin d'assurer la longévité de votre radiateur, nous vous recommandons d'appliquer les quelques conseils suivants:

- Utilisez un chiffon sec (sans solvant) pour le boîtier de régulation.
- Utilisez de l'eau savonneuse tiède pour l'entretien des parois extérieures du radiateur (pas de produit abrasif ou corrosif).
- Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise de fluide caloporteur, ou eau glycolée selon les appareils. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui doit être contacté en cas de fuite d'eau glycolée. Ce fluide, spécialement élaboré pour cet usage ne nécessite aucun entretien particulier.

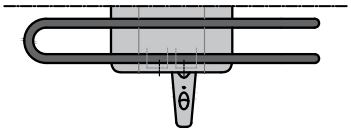
NL

ELEKTRISCHE VERSIE

buisopening rechts

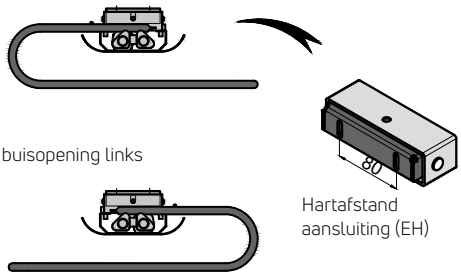


buisopening links



Detail bevestiging

buisopening rechts



buisopening links

Hartafstand
aansluiting (EH)

		L	HC	HT	EH	EV	EC
buisopening rechts	4840031	600	1136	1246	80	864	50
	4840032	600	1712	1822	80	1296	50
buisopening links	4840033	600	1136	1246	80	864	50
	4840034	600	1712	1822	80	1296	50

Alle afmetingen in mm

NL

1. ALGEMENE INFORMATIE

WAARSCHUWING

OPGELET – Sommige delen van dit product kunnen erg warm worden en brandwonden veroorzaken.

Voorzichtigheid is geboden, met name wanneer er kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn.

Kinderen tussen 3 en 8 mogen het toestel alleen inschakelen of uitschakelen als dit geplaatst of geïnstalleerd is in de normale voorziene positie en als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor het veilige gebruik van het toestel en ze de mogelijke gevaren goed begrijpen.
Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan. Houd het toestel en de kabel buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.

Kinderen tussen 3 en 8 mogen het toestel niet aansluiten, regelen, reinigen of het onderhoud van de gebruiker uitvoeren. Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 en personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of een gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als er voldoende toezicht is of ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en ze de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen nooit met de handdoekradiator spelen of erop klimmen.

Laat de reiniging en het onderhoud door de gebruiker niet uitvoeren door kinderen tenzij ze onder toezicht staan. Dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Het verwarmingstoestel mag niet vlak boven een stopcontact worden geplaatst. Elk onderhoud aan het toestel mag alleen worden uitgevoerd wanneer het niet onder spanning staat, en alleen door bevoegde vaklui.

Dit apparaat moet rechtstreeks op de voeding worden aangesloten via een inbouwdoos en verzekerd worden met een tweepolige veiligheid van (16A max) waarvan de afstand tussen de polen minstens 3 mm bedraagt.

Waarschuwing: Het verwarmingstoestel NIET afdekken om oververhitting en of beschadiging te voorkomen.

Dit verwarmingstoestel is gevuld met een precieze hoeveelheid olie. Als het reservoir voor reparaties moet worden geopend, mogen deze reparaties alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantendienst.

Bij lekkage van olie moet u contact opnemen met de klantendienst.
Deze vloeistof, die speciaal werd ontworpen voor deze toepassing, vereist geen specifiek onderhoud.

NORMEN
Klasse II - IP44

Dubbel geïsoleerd CE ⧈

De toestellen zijn bovendien in overeenstemming met de Europese richtlijn 2004/108/EG (CE-markering op alle toestellen).

AFVALVERWIJDERING VOLGENS DE AEEA-RICHTLIJN (2002/96/EG)

Het symbool op het etiket van het product geeft aan dat het product niet als huisvuil mag worden behandeld, maar gesorteerd moet worden. Wanneer het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het worden ingeleverd bij een inzamelingsinrichting voor elektrische en elektronische producten. Door het product in te leveren, helpt u eventuele nadelige gevolgen voor het milieu en de gezondheid vermijden waartoe het product zou kunnen bijdragen als het als huisvuil zou worden weggegooid. Voor meer informatie over recyclage- en inzamelingsinrichtingen kunt u contact opnemen met uw lokale overheid/gemeente of afvalophalingsdienst of met het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Van toepassing in de landen waar deze richtlijn is omgezet.

NL

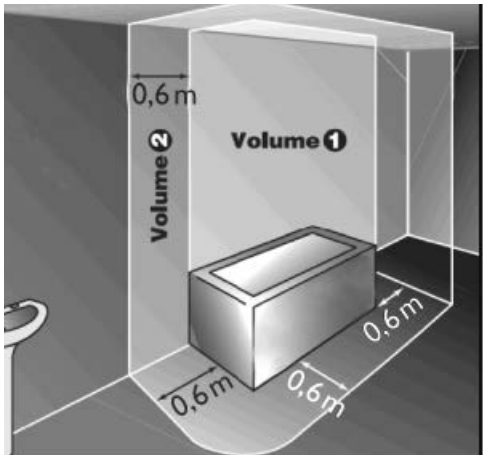
2.PLAATSING VAN UW RADIATOR

Opdat u in alle comfort van uw radiator kunt genieten, vragen we u om de volgende aanbevelingen in acht te nemen:

2.1 Plaatsing

Het schema toont hoe het toestel correct wordt geplaatst.

figuur 1



- De onderkant van de behuizing moet zich op ten minste 150 mm van de vloer bevinden.
- Het toestel moet op ten minste 50 mm afstand van de wand worden gehangen en mag niet boven een stop contact worden geplaatst.
- De minimale afstand van een tablet boven de radiatoren bedraagt 150 mm.
- Het wordt aanbevolen om de radiator te plaatsen in de omgeving waar de warmteverliezen het grootst zijn bv. (ramen,...) en dit met behulp van bevestigingen aangepast aan de aard van de muur.
- Het kan in volume 2 en 3 (Fig.1) van de badkamer worden geplaatst, voor zover die positie buiten handbereik is van personen die zich in het bad of onder de douche de bevinden. Het toestel hoeft niet op een aardingslus te worden aangesloten. Dit toestel mag nooit worden geïnstalleerd met de voeding aan de bovenzijde.
- De regelkast mag niet op de vloer rusten.
- Breng tijdens de plaatsing stutten aan om het toestel te beschermen.

2.2 Bevestiging

Het is van essentieel belang dat het toestel correct wordt bevestigd met het oog op het geplande gebruik. Voordat u het toestel plaatst, moet u een aantal zaken in overweging nemen zoals de bevestigingsmethode om de radiator aan de wand te bevestigen, het soort wand en de staat van de wand zelf, net als eventuele beperkingen of extra gewicht.

Het is in elk geval ten zeerste aanbevolen om het toestel te laten plaatsen door een bekwame professionele installateur of iemand met soortgelijke kwalificaties. De installatie moet plaatsvinden volgens de geldende normen en de regels van de kunst in het desbetreffende land.

- De radiator moet op een verticale wand gemonteerd worden met de meegeleverde bevestigingsmaterialen.
- Voor een correcte plaatsing van het toestel moet u ten minste 250 mm afstand laten tot de wanden, zodat u bij de bevestigingspunten van het toestel kunt.
- Gebruik bevestigingsschroeven die geschikt zijn voor het soort wand en bevestig de radiator aan de wand met behulp van de vier meegeleverde schroeven.

3. AANSLUITING

De installatie moet plaatsvinden volgens de geldende normen en de regels van de kunst in het desbetreffende land.

- De technische specificaties van uw toestel vindt u op het identificatieplaatje aan de zijkant. Houd deze gegevens bij de hand als u contact opneemt met de klantendienst.
- Het onderhoud van de elektrische onderdelen moet worden uitgevoerd door een erkende vakman.
- Het toestel moet door middel van de originele voedings kabel met het stroomnet worden verbonden via een wandcontactdoos (niet via stekker en stopcontact) die zich achter het apparaat moet bevinden op minimaal 250 mm boven de vloer.
- Het toestel is ontworpen voor eenfasestroom van 230-240 V~ - 50Hz.
- Nulgeleider: blauwe kabel
  Fase: bruine kabel (of andere kleur)
  Controlegeleider: zwarte kabel.
  Het gebruik van deze controlegeleider maakt het mogelijk om de temperatuur te verlagen als de geleider wordt verbonden met een aangepaste klok. De geleider mag nooit met de aarde worden verbon den en moet worden geïsoleerd als deze functie niet wordt gebruikt.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke kabel. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mogen alleen de fabrikant, zijn klantendienst of andere bevoegde personen de kabel vervangen.
- Als de badkamerradiator in een badkamer of douche-kamer wordt geplaatst, moet hij worden beveiligd met een differentieelschakelaar van maximaal 30 mA.

4. GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

Zie de WAARSCHUWING in punt 1. ALGEMENE INFORMATIE

- De radiator kan zonder risico's ononderbroken worden gebruikt.
- Voor de werking van de elektronische regeling, zie de gebruiksaanwijzing.

5. ONDERHOUDSTIPS

Het toestel moet uitgeschakeld zijn voor het onderhoud. Zorg er dus voor dat het toestel correct is uitgeschakeld. Om de levensduur van uw radiator te verlengen, bevelen we aan om de volgende tips in acht te nemen:

- Gebruik een droge doek (zonder oplosmiddel) om de regelkast te reinigen.
- Gebruik lauw water met zeep voor het onderhoud van de buitenwanden van de radiator (gebruik geen schurende of bijtende producten).

FR

Maroa BW 48400XX
où XX sont des chiffres

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 31	P_{nom} / $P_{max,c}$	0,75	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 32	P_{nom} / $P_{max,c}$	1,00	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 33	P_{nom} / $P_{max,c}$	0,75	kW
Puissance thermique nominale / maximale continue où "xx" = 34	P_{nom} / $P_{max,c}$	1	kW
Puissance thermique minimale (indicatif)	P_{min}	N.A.	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
A la puissance thermique nominale	el_{max}	0,00	kW
A la puissance thermique minimale	el_{min}	N.A.	kW
En mode veille	el_{SB}	<0,0005	kW
Caractéristique			
Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			Non
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			Oui
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)			
contrôle de la température de la pièce, avec détection de fenêtre ouverte			Oui
option de contrôle à distance			Oui
contrôle adaptatif de l'activation			Oui

Coordonnées de contact: RETTIG Heating Group France - Immeuble Rimbaud- 22, Avenue des Nations-93420 VILLEPINTE

NL

Maroa BW 48400XX
waar XX cijfers zijn

Item	Symbool	Waarde	Eenheid
Puissance thermique			
Nominale warmteafgifte /Maximale continue warmteafgifte "xx" = 31	P_{nom} / $P_{max,c}$	0,75	kW
Nominale warmteafgifte /Maximale continue warmteafgifte "xx" = 32	P_{nom} / $P_{max,c}$	1,00	kW
Nominale warmteafgifte /Maximale continue warmteafgifte "xx" = 33	P_{nom} / $P_{max,c}$	0,75	kW
Nominale warmteafgifte /Maximale continue warmteafgifte "xx" = 34	P_{nom} / $P_{max,c}$	1	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	N.A.	kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik			
Bij nominale warmteafgifte	el_{max}	0,00	kW
Bij minimale warmteafgifte	el_{min}	N.A.	kW
In stand-by modus	el_{SB}	<0,0005	kW
Item			
Type warmteafgifte / sturing kamer temperatuur			
electronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar			Neen
electronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar			Ja
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)			
sturing van de kamertemperatuur, met openraam detectie			Ja
met de optie van afstandsbediening			Ja
met adaptieve sturing van de start			Ja

Contactgegevens: RETTIG Heating Group France - Immeuble Rimbaud- 22, Avenue des Nations-93420 VILLEPINTE

PURMO GROUP FRANCE
Parc des Expositions
Immeuble RIMBAUD
22, Avenue des Nations
93420 Villepinte
T: 01 45 91 62 00,
F : 01 45 91 62 99
marketing.france@purmogroup.com
www.finimetal.fr

ADRESSE DE CORRESPONDANCE
CORRESPONDENTIEADRES
PURMO Group France SAS
Immeuble RIMBAUD
Parc des Expositions
22, Avenue des Nations
CS 80049
95926 ROISSY CHARLES DE GAULLE CEDEX 2

Maroa BW - M16MI304_A04_07/21
Installation et entretien de votre radiateur sèche-serviettes
PURMO Group France - RCS BOBIGNY B 429 772 866
SIRET 429 772 866 00043 - Ce document n'est pas contractuel.
Dans le souci d'améliorer ses produits, FINIMETAL se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses appareils à tout moment sans préavis.

Installatie en onderhoud van uw radiator
PURMO Group France - RCS BOBIGNY B 429 772 866
SIRET 429 772 866 00043 - Dit document is niet bindend.
Om haar producten te verbeteren, behoudt FINIMETAL zich het recht om de kenmerken van de producten op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

LVI